

Zmluva o vytvorení diela a licenčná zmluva**č. 06/2023/58**uzatvorená podľa ustanovení zákona č. 185/2015 Z. z. Autorského zákona
v znení neskorších zákonov (ďalej len „Autorský zákon“)**Objednávateľ**

Názov: Galéria mesta Bratislavy
sídlo: Františkánske nám. 11, 815 35 Bratislava
IČO: 179 752
DIČ: 2020801772
IČ DPH: SK2020801772
Štatutárny zástupca: Mgr. Katarína Trnovská, ArtD., riaditeľka
bank. spojenie: ČSOB
IBAN: SK90 7500 0000 0000 2593 6323

(ďalej len „objednávateľ“)

a

Autor

Názov: PhDr. Daniela Marsinová
dátum narodenia: 26. 08. 1953
trvalý pobyt: Miletičova 33 821 09 Bratislava
rod. č.: 535826/047
bankové spojenie: mBank
IBAN: SK2383605207004203946777

(ďalej len „autor“)

(ďalej spolu ako „zmluvné strany“)

Čl. I.**Predmet zmluvy**

1. Predmetom tejto zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán vyplývajúcich zo záväzku autora vytvoriť pre objednávateľa dielo a záväzok objednávateľa zaplatiť autorovi odmenu za dielo za podmienok dohodnutých v tejto zmluve.
2. Predmetom tejto zmluvy je aj poskytnutie licencie na vytvorené dielo spĺňajúce definíciu diela podľa príslušných ustanovení Autorského zákona (ďalej len „dielo“).
3. Vytvorenie a vykonanie diela – vo verejnom priestore sa realizuje na účel online databázy diel vo verejnom priestore mesta v rámci projektu *Umenie mesta*.

Čl. II.**Čas a miesto plnenia**

1. Autor sa zaväzuje vykonať dielo v zmysle Čl. I tejto zmluvy objednávateľovi v termíne najneskoršie do **30.10.2023**

2. Odovzdanie a prevzatie diela zmluvnými stranami sa vykoná jeho odovzdaním v elektronickej forme (pdf) odovzdaním preberacieho protokolu (Príloha č. 1).

Čl. III.

Rozsah a spôsob plnenia

1. Na splnenie svojho záväzku autor zabezpečí a vykoná nasledovné:

- vypracuje texty o výtvarných dielach vo verejnom priestore za mestskú časť Bratislava - Staré Mesto.

2. Zmluvné strany sa zaväzujú poskytovať si vzájomnú súčinnosť.

3. Objednávateľ sa zaväzuje spolupracovať s autorom a poskytovať mu potrebné informácie tak, aby autor mohol dielo dodať v dohodnutom termíne (napr. v dohodnutých termínoch jednotlivých etáp schvaľovať vykonané práce alebo neodkladne predkladať pripomienky.)

4. Kontaktnou osobou objednávateľa je Mgr. Linda Blahová, koordinátorka projektu „Katalóg diel vo verejnom priestore“, vzdelávacie oddelenie GMB, mobil +421 915 462 289, e-mail: linda.blahova@gmb.sk.

Čl. IV.

Autorská odmena

1. Odmena za vytvorenie diela bola zmluvnými stranami dohodnutá v celkovej výške 700 EUR s DPH.

2. Nárok na vyplatenie odmeny vzniká autorovi po riadnom odovzdaní diela v elektronickej forme podľa vopred dohodnutej štruktúry a prevzatí diela objednávateľom na základe preberacieho protokolu (Príloha č. 1)

3. Ak objednávateľ neuplatní v lehote 14-tich kalendárnych dní odo dňa odovzdania diela písomné pripomienky, znamená to, že záväzok autora pokladá za riadne splnený a dielo prijíma na jeho použitie na účely uvedené v tejto zmluve.

4. Ak má dielo nedostatky, objednávateľ uplatní písomné pripomienky v lehote do 14-tich kalendárnych dní odo dňa autorovho odovzdania diela objednávateľovi, s presným špecifikovaním chýb a nedostatkov diela. Autor je povinný tieto nedostatky odstrániť v primeranej lehote, ktorú mu objednávateľ poskytne na tento účel.

5. Odmena bude autorovi vyplatená po riadnom odovzdaní diela a úspešnom prevzatí objednávateľom, na jeho účet bezhotovostným prevodom.

6. Odmena sa považuje za zaplatenú dňom pripísania celkovej zmluvnej sumy na bankový účet autora.

7. Odmena zahŕňa akékoľvek náklady, ktoré autor vynaložil v súvislosti s vytvorením diela.

8. Objednávateľ neodvádza povinný odvod 2% do príslušného umeleckého fondu podľa osobitného predpisu (zákona NR SR č. 13/1993 Z.z. o umeleckých fondoch).

9. Zmluvné strany sa v súlade s ust. § 43 ods. 14 zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov dohodli, že daň vyberaná zrážkou sa neuplatní a autor (daňovník) je povinný odmenu zdaníť sám prostredníctvom daňového priznania.

Čl. V.**Účel vytvorenia diela a rozsahu súhlasu na jeho použitie – udelenie licencie**

1. Na základe tejto zmluvy autor udeľuje objednávateľovi licenciu na použitie diela objednávateľom na účely vyplývajúce z jeho činnosti. Licencia sa udeľuje najmä na nasledovné spôsoby použitia diela, resp. ktorejkoľvek jeho časti:

- a. spracovanie diela,
- b. spojenie diela s iným dielom,
- c. zaradenie diela do databázy,
- d. vyhotovenie rozmnoženiny diela,
- e. verejné rozširovanie originálu diela alebo rozmnoženiny diela,
- f. uvedenie diela na verejnosti.

2. Autor udeľuje objednávateľovi licenciu na dielo bezodplatne.

3. Autor udeľuje objednávateľovi výhradnú a vecne, časovo, územne či iným rozsahom neobmedzenú licenciu na používanie, rozširovanie, rozmnožovanie, sprístupňovanie a/lebo spracovanie diela (... v akejkoľvek jazykovej mutácii, akýmkoľvek spôsobom (vrátane akejkoľvek podoby a formy) a na akékoľvek účely podľa voľnej úvahy objednávateľa, napríklad na výstavné, propagačné, publikačné, vzdelávacie a informačné účely, a ďalším tretím osobám.)

4. Autor nesmie udeliť tretej osobe licenciu na spôsob použitia diela ako je uvedené v tejto zmluve a je povinný sám sa zdržať použitia diela spôsobom, na ktorý udelil objednávateľovi výhradnú licenciu.

Čl. VI.**Práva a povinnosti autora**

1. Autor sa v zmysle tejto zmluvy zaväzuje pre objednávateľa vytvoriť dielo, ktoré je výsledkom vlastnej tvorivej činnosti autora.

2. Autor sa zaväzuje dodržať dohodnutý termín na odovzdanie diela objednávateľovi.

3. Ak autor nedodrží termín odovzdania diela, môže objednávateľ znížiť autorskú odmenu o 20 % z dohodnutej čiastky.

4. Autor sa zaväzuje zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, ktoré sa dozvedel pri vykonávaní svojej činnosti pre objednávateľa v súvislosti s plnením tejto zmluvy.

5. Autor vyhlasuje, že pri výkone autorských práv nie je zastupovaný žiadnou organizáciou.

Čl. VII.**Práva a povinnosti objednávateľa**

1. Objednávateľ sa zaväzuje poskytnúť dodávateľovi podklady potrebné na vytvorenie diela.

2. Objednávateľ môže od tejto zmluvy odstúpiť, ak nebolo dielo vytvorené podľa zadanej objednávky, alebo ak má dielo neodstrániteľné nedostatky. V prípade, ak ide o odstrániteľné nedostatky, ktoré môže dodávateľ v primeranej lehote odstrániť, objednávateľ môže odstúpiť od zmluvy, len ak v tejto lehote dodávateľ nedostatky neodstráni.

3. Objednávateľ je povinný poskytnúť dodávateľovi súčinnosť pri odovzdaní diela. Zmluvné strany spíšu o odovzdaní a prevzatí diela odovzdávací protokol. (Príloha č. 1)

4. Objednávateľ sa zaväzuje za riadne splnenie záväzku uhradiť autorovi dohodnutú odmenu riadne a včas.

Čl. VIII.

Iné zmluvné ustanovenia

1. Autor vyhlasuje, že je oprávnený poskytnúť objednávateľovi práva podľa tejto zmluvy.
2. Autor ďalej vyhlasuje, že vytvorením diela a poskytnutím licencie na dielo podľa tejto zmluvy neporušuje práva tretích osôb ani všeobecne záväzné právne predpisy a nie je mu známe, že by plnením tejto zmluvy k takémuto porušeniu mohlo dôjsť.
3. Objednávateľ je povinný nakladať s dielom tak, aby primerane zabezpečil jeho ochranu pred akoukoľvek nedovolenou zmenou alebo iným nedovoleným zásahom, ako aj pred akýmkoľvek hanlivým nakladaním s dielom, ktoré by malo za následok narušenie cti a dobrej povesti autora.

Čl. IX.

Trvanie zmluvy a možnosti jej ukončenia

1. Táto zmluva sa uzatvára na celý čas trvania majetkových práv na dielo vyplývajúci z príslušných právnych predpisov.
2. Zmluvu je možné ukončiť písomnou dohodou zmluvných strán.
3. Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy, ak
 - a) dielo má nedostatky, ktoré bránia tomu, aby sa dielo mohlo použiť na účel dohodnutý v zmluve.
 - b) autor neodstráni nedostatky diela ani v dodatočnej lehote.
 - c) autor neodovzdá dielo v dohodnutej lehote.
4. Účinky odstúpenia nastávajú dňom doručenia písomného oznámenia druhej zmluvnej strane.

Čl. X.

Ochrana osobných údajov

1. Autor dáva objednávateľovi súhlas, aby jeho osobné údaje uvedené v tejto zmluve spracoval na svoje potreby počas účinnosti tejto zmluvy a jej úschovy a archivácie podľa všeobecne záväzných právnych predpisov a interných predpisov objednávateľa.
2. Spracúvanie osobných údajov autora objednávateľom je nevyhnutné na plnenie tejto zmluvy. Zásady spracúvania osobných údajov fyzických osôb objednávateľom podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016), a podľa zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov sú uvedené na webovom sídle objednávateľa.

Čl. XI.

Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami. Podľa príslušných ustanovení Občianskeho zákonníka v spojení so zákonom č. 211/2000 Z. z. v znení

neskorších predpisov sa na túto zmluvu viaže povinné zverejnenie. Táto zmluva je účinná dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle objednávateľa.

2. Právne vzťahy zmluvných strán, ktoré nie sú upravené v tejto zmluve, sa riadia všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými na území Slovenskej republiky.

3. Pokiaľ by akékoľvek z ustanovení tejto zmluvy malo byť alebo sa malo stať neplatným alebo neúčinným, zaväzujú sa zmluvné strany toto bezodkladne nahradiť ustanovením novým, ktorého zmysel sa bude čo možno najviac blížiť zmyslu a účelu nahradzovaného ustanovenia tak, že by bolo možné predpokladať, že by ho strany boli použili, keby vedeli o neplatnosti alebo neúčinnosti ustanovenia nahradzovaného.

4. Zmeny a doplnenia tejto zmluvy možno vykonať len formou očíslovaných písomných dodatkov podpísaných zmluvnými stranami na jednej listine, inak sú neplatné.

5. Táto zmluva je uzatvorená v troch vyhotoveniach, z ktorých dve vyhotovenia sú určené pre objednávateľa a jedno pre autora.

6. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, že jej text im je zrozumiteľný, jeho význam zrejмый a určitý a že zmluva je prejavom ich slobodnej a vážnej vôle a nebola uzatvorená pod nátlakom, v tiesni a ani za nevýhodných podmienok, čo potvrdzujú svojimi vlastnoručnými podpismi.

V Bratislave dňa

12.07.2023

Mgr. Katarína Trnovská, ArtD.
riaditeľka GMB

V Bratislave dňa

30.8.2023

PhDr. Daniela Marsinová
autorka

Príloha č. 1

Preberací / odovzdávací protokol

Na základe „**Zmluva o vytvorení diela a licenčná zmluva č. 06/2023/58**“ medzi zmluvnými stranami Galéria mesta Bratislavy (Objednávateľ) a Daniela Marsinová (Autor) potvrdzuje Objednávateľ prevzatie prác súvisiacich s:
vyracovaním textov o výtvarných dielach vo verejnom priestore za mestskú časť Bratislava – Staré Mesto

Zoznam prevzatých prác:

V Bratislave dňa: 30. 8. 2023

V Bratislave dňa: 30. 8. 2023

Za Objednávateľa:

Za Autora:



Galéria mesta Bratislavy

Daniela Marsinová